

Русский

Благодарим Вас за приобретение данного изделия. Перед использованием изделия внимательно прочтите руководство пользователя, чтобы обеспечить правильную эксплуатацию изделия. Сохраните данное руководство для использования в будущем.

■ меры предосторожности

Несмотря на то что изделие изготовлено с учетом требований безопасной эксплуатации, его неправильное использование может стать причиной несчастного случая. С целью обеспечения безопасности при эксплуатации изделия требуется соблюдать все предупреждающие и предостерегающие указания.

■ меры безопасности при работе с изделием

- Не подвергайте изделие сильным ударам во избежание нарушения его функционирования.
- Не разбирайте, не модифицируйте и не пытайтесь самостоятельно отремонтировать изделие.
- Не прикасайтесь к изделию влажными руками во избежание поражения электрическим током или получения травм.
- Не храните изделие в местах, где оно будет подвержено воздействию прямого солнечного света, вблизи нагревательных приборов, в местах с высокой температурой, уровнем влажности или в запыленных местах.

■ замечания относительно эксплуатации

- Модель PRO45 идеально рзрезнена для подвески над хорами, инструментальными группами или театральными сценами.
- Равномерный угол захвата 120° обеспечивает прекрасно сбалансированное снятие звука.
- Микрофон должен быть расположен перед самым передним источником и выше самого заднего источника и должен быть навлрлен между ними (рис. 1).
- Увеличение высоты расположения микрофона над источником приведет к выравниванию уровня звука, но при этом может также увеличить захват фоновых звуков / реверберации.
- Если это возможно, расстояние от микрофона до заднего источника звука не должно превышать расстояние до переднего источника более, чем в два раза, чтобы поддерживать баланс передних и задних источников (рис. 1).
- Ширина угла захвата примерно в три раза больше расстояния до ближайшего исполнителя. Если источник имеет большую ширину и требуются дополнительные микрофоны, они должны располагаться на расстоянии, не менее чем в три раза превышающем расстояние до переднего источника, чтобы предотвратить фазовую нейтрализацию (рис. 2).

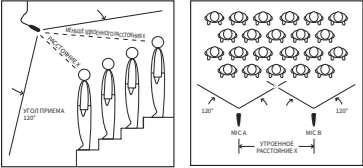


Рис. 1

Рис. 2

简体中文

感谢您购买本产品。在使用产品之前，请全文浏览本用户手册以确保您将正确使用本产品。请妥善保管本手册以供将来参考。

■ 安全预防措施

虽然本产品采用安全设计，但使用不当仍可能发生事故。为了确保安全，使用本产品时请注意全部警告和提醒。

■ 本产品注意事项

- 切勿让本产品遭受强烈冲击，以避免发生故障。
- 切勿拆开、改装或尝试维修本产品。
- 切勿用湿手握持本产品，以免触电或受伤。
- 切勿将本产品存放在阳光直射的地方、加热装置附近或炎热、潮湿或多尘的地方。

■ 使用注意事项

- PRO45 采用悬挂式安装，最适合于合唱团、乐团或舞台表演等收音应用。
- 统一的 120°收音角度，可提供良好的平衡收音。
- 话筒应位于最前声源的前方、最后声源的上方，并“对准”两者之间的中央位置（图 1）。
- 提高话筒高度，使前后声源趋向平衡，但可能会增加背景噪音/回声。
- 尽量避免从话筒到最后声源的距离长于到最前声源的两倍，以维持前后平衡（图 1）。
- 收音宽度是话筒到最近表演者距离的大约三倍。若要获得宽广声源而需要附加话筒时，话筒之间的横向距离应该是话筒到前声源距离的三倍以上，以避免出现相位抵消的现象（图 2）。

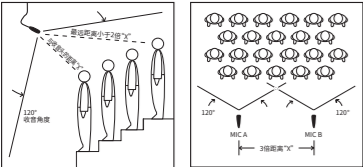


图 1

图 2

■ Порядок подключения

Подключите выходной разъем микрофона к устройству, оснащеному микрофоном (симметричным входом с фантомным питанием.

В качестве выходного разъема применяется разъем типа XLRM, полярность показана на рисунке ниже.



Для работы данного изделия требуется источник фантомного питания с напряжением 48 В пост. тока.

■ Технические характеристики

Чувствительный элемент	Конденсатор с постоянной поляризацией и фиксированным зарядом обкладок
Диаграмма направленности	Кардиоидка (однонаправленный)
Частотная характеристика	От 70 до 16 000 Гц
Чувствительность разомкнутой контура	-37 дБ (14,1 мВ) относительно 1 В при 1 Па
Импеданс	100 Ом
Максимальный уровень входного звукового сигнала	Уровень звукового давления 134 дБ, 1 кГц при суммарном коэффициенте нелинейных искажений 1 %
Динамический диапазон	106 дБ, 1 кГц при максимальном уровне звукового давления
Отношение сигнал/ шум	66 дБ, 1 кГц при 1 Па
Требования к фантомному питанию	11-52 В пост. тока, 2 мА
Вес	15 г
Размеры	Длина 56,9 мм, диаметр головки 12,0 мм
Выходной разъем	3-контактный разъем типа XLRM
Кабель	Кабель длиной 7,6 м, диаметром 2,6 мм, 2-жильный, экранированный
Принадлежности в комплекте поставки	Поролоновая ветрозащита (AT8146(WH)), стальной подвес (AT8451(WH))

· Уровень звукового давления 1 Па = 10 дин/см² = 10 мкбар = 94 дБ

В целях усовершенствования в изделие могут вноситься изменения без предварительного уведомления.

繁體中文

感謝您購買本商品。使用前，請務必詳閱本使用說明書，確保以正確的方式使用本產品。請妥善保管本說明書以備隨時參閱。

■ 安全上的注意事項

雖然本產品採用安全設計，但使用不當仍可能引起事故。為防範事故於未然，使用本產品時請務必遵守下記事項。

■ 本產品注意事項

- 請勿讓本產品受到強烈碰撞，以免故障。
- 請勿拆開、改造或嘗試修理本產品。
- 請勿在雙手潮濕時握持本產品，以免觸電或受傷。
- 請勿將本產品存放在日照直射處、暖氣設備附近、或存放在炎熱、潮濕或充滿灰塵的地方。

■ 使用上的注意事項

- PRO45 採用懸掛式安裝，最適合於合唱團、樂團或舞臺表演等收音應用。
- 統一的 120°收音角度，可提供良好的平衡收音。
- 麥克風應位於最前音源的前方、最後音源的上方，並「對準」兩者之間的中央位置（圖 1）。
- 提高麥克風高度，使前後音源趨向平衡，但可能會增加背景噪音 / 回聲。
- 儘可能避免從麥克風到最后音源的距离長於到最前音源的两倍，以維持前後平衡（圖 1）。
- 收音宽度是麥克風到最近表演者距离的大約三倍。若要獲得宽广音源而需要增設麥克風時，麥克風之間的横向距離應該是麥克風到前音源距离的三倍以上，以避免出現相位抵消的現象（圖 2）。

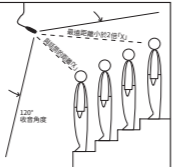


圖 1

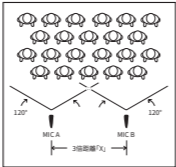


圖 2

· 1 帕斯卡 = 10 達因 / 平方公分 = 10 微巴 = 94 dB SPL
規格若有改良，請恕不另行通知。

指向特性

Padrão polar Диаграмма направленности 指向性 指向特性 Richtcharakteristik Schema polare Patrón polar

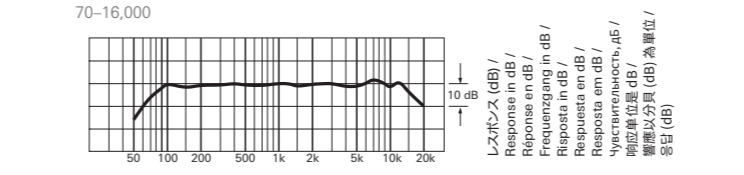


凡例 / LEGEND / LÉGENDE / LEGENDE / LEGENDA / LEYENDA / LEGENDA /
УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ / 범례 / 图例 / 圖例

200 Hz	— • —	音圧スケールは 1 目盛 5dB / SCALE IS 5 DECIBELS PER DIVISION / ÉCHELLE DE 5 DÉCIBELS PAR DIVISION / SKALA VON 5 DEZIBEL PRO DIVISION / SCALA DI 5 DECIBEL PER DIVISIONE / ESCALA DE 5 DECIBELIOS POR DIVISIÓN / A ESCALA É DE 5 DECIBÉIS POR DIVISÃO / МАШТАБ: 5 дБ НА ДЕЛЕНИЕ ШКАЛЫ / 比例是每分隔音 5 分貝 / 比例尺為每刻度 5 分貝 / 구역당 5 데시벨
1 kHz	— ■ —	
5 kHz	⋯ ⋯ ⋯	
8 kHz	— ••• —	

周波数特性

Resposta de frequência Частотная характеристика 頻率响应 頻率響應 주파수 응답 Respuesta en frecuencia

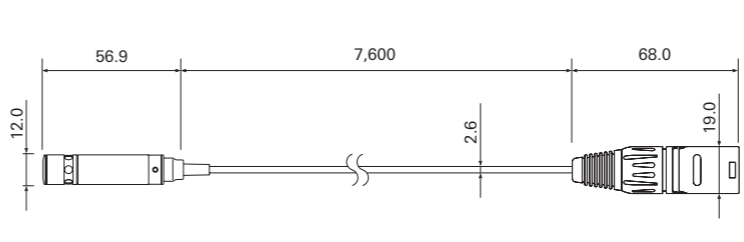


周波数 (Hz) / Frequency in Hertz / Fréquence en Hertz / Frequenz in Hertz / Frecuencia in Hertz / Frecuencia en hercios / Frequência em Hertz / Частота, Гц / 頻率單位是赫茲 / 頻率以赫茲 (Hertz) 為單位 / 주파수 (헤르츠)

凡例 / LEGEND / LÉGENDE / LEGENDE / LEGENDA / LEYENDA / LEGENDA / <p>УСЛОВНЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ / 图例 / 圖例 / 범례</p>	
—	0', 50cm

外形寸法圖

Dimensões Габаритные размеры Размер 外形尺寸 크기 Dimensiones



(單位 / Unit / Unité / Einheit / Unità / Unidades /
Unidade / Ед. измерения / 單位 / 單位 / 단위 / mm)

付属品 Included accessories Accessoires fournis Mitgeliefertes Zubehör Accessori inclusi Accesorios incluidos Acessórios incluídos Прилагаемые аксессуары 附帶配件 附屬零配件 기본 제공 부속품



保証と規定について（必ずお読みください） For Japan Only

本製品の保証は、定められた保証期間、条件のもとにおいて無料修理をお約束するものです。従って、この記載内容によってお客様への権利が制限されるものではありません。本製品の保証は日本国内でのご購入ご使用の場合のみ有効です。(This warranty is valid only for products purchased and used in Japan.)
本製品には保証書は付属していません。お買い上げの際の領収書またはレシートなどは大切に保管してください。ご使用の際、保証開始日の確認のためにご提示いただきます。保証期間中に、取扱説明や接続・注意書きに沿ったご使用において、故障や品質不良が発生した場合は、お買い上げ日より1年間を製品保証期間として無料修理(製品により無料代替)をさせていただきます。消耗・摩耗した部品、その他の付属品、及び本製品や接続した機器のソフトウェアやデータなどは補償いたしかねます。また保証期間内でも以下の場合は、製品保証は適用されません。

- ご購入年月日(保証開始時期)を証明するもの(お買い上げレシートなど)がない場合。
- お買い上げ後の落下・圧迫・衝撃などによる損傷、変形。
- 取り扱いの誤りによる故障。
- 本製品以外の機器が原因となって生じた故障。
- 当社以外で行われた修理や分解、改造で生じた故障。
- 天災、公害、塩害、ガス害、異常電圧など、不可抗力による故障。
- そのほか当社の合理的判断に基づき有料と認められる場合。

■ 製品保証期間後について

製品保証期間経過後も、有料で修理または製品代替をいたします。本製品の基本性能を維持するために必要な部品(補修用性能部品)は、生産完了後6年をめぐに保有しています。

■ その他

保証の期間内、期間経過後を問わず、修理・検査のために製品をお送りいただく場合は、お客様に送料をご負担いただきます。予めご了承ください。

■ お問い合わせ先

製品保証および修理などにつきましてはお買い上げのお店、または当社ホームページの設備音響機器製品に関するサポート(プロオーディオ営業部 プロフェッショナルSS課)までお問い合わせください。

■ ホームページ(サポート)		
https://www.audio-technica.co.jp/proaudio/support/		
株式会社オーディオテクニカ		
〒194-8666 東京都町田市西成瀬2-46-1	www.audio-technica.co.jp	

■ 中国大陸客戶联系資料		
制造商：铁三角有限公司		
代理商：广州市德讯贸易有限公司		
地址：广州市越秀区中山二路31号鸿瑞大厦908室		
电话：+86 (0)20 - 37619291		
生产标准：GB8898-2011, GB/T13837-2012		
原产地：日本 出版日期：2019年1月		

Warranty (Please be sure to read the notes below.) For USA Only

End-User LIMITED WARRANTY information for the USA is available at www.audio-technica.com/usawarranties. You may also contact Audio-Technica U.S., Inc. to request a written copy of the Limited Warranty at 1-330-686-2600 or via mail at 1221 Commerce Drive, Stow, OH 44224.

■ 中国大陸客戶联系資料		
制造商：鐵三角有限公司		
代理商：廣州市越秀區中山二路31號鴻瑞大廈908室		
電話：+852 - 23569268		

Audio-Technica Corporation
2-46-1 Nishi-naruse, Machida, Tokyo 194-8666, Japan
©2019 Audio-Technica Corporation
Global Support Contact: www.at-globalsupport.com

香港及澳門客戶聯絡資料
總代理：鐵三角(大中華)有限公司
地址：香港九龍紅磡民裕街51號凱旋工商中心第二期9樓K室
電話：+852 - 23569268

台灣客戶聯絡資料
進口廠商：台灣鐵三角股份有限公司
地址：32050 桃園市中壢區過嶺里福達路二段322巷6號
服務專線：0800-774488 原產地：日本

한국어

본 제품을 구매에 주셔서 감사합니다. 본 제품을 올바르게 사용하실 수 있도록 제품을 사용하기 전에 사용설명서를 꼭읽어야 합니다. 출력 커넥터는 아래 그림에 표시된 것처럼 극성을 가진 XLRM 유형입니다.

■ 안전 관련 주의 사항

본 제품은 안전하게 사용하도록 설계되었지만 제대로 사용하지 않을 경우 사고가 발생할 수 있습니다. 안전을 위해 제품 사용 중에 모든 경고 및 주의 사항을 준수하십시오.

■ 제품 관련 주의 사항

- 오작동 방지를 위해 본 제품에 강한 충격을 가하지 마십시오.
- 제품을 분해, 개조하거나 수리하지 마십시오.
- 감전 또는 부상 방지를 위해 젖은 손으로 제품을 만지지 마십시오.
- 제품을 직사광선이 닿는 장소, 난방기 근처, 고온다습한 환경 또는 먼지가 많은 장소에 보관하지 마십시오.

■ 사용 시 참고 사항

- PRO45는 합창단, 악기 그룹 또는 극장 무대의 서스펜션에 적합합니다.
- 일정한 120° 각도를 적용하여 균형을 잘 맞춘 오디오 픽업을 제공합니다.
- 마이크는 맨 앞 소스 전방, 맨 뒤 소스 위쪽 사이를 “형애야” 합니다(그림 1).
- 소스 위의 마이크 높이를 높이면 소스 사이 사운드 레벨이 동일해지는 경향이 있지만 백그라운드/반향 사운드 픽업도 증가할 수 있습니다.
- 가능한하면 전방 및 후방 사이 밸런스를 유지하기 위해 마이크에서 맨 뒤 픽업 사이 거리가 전방 소스까지 거리의 두 배 이상이 되지 않아야 합니다(그림 1).
- 픽업 폭은 가장 가까운 연주자까지 거리의 약 세 배입니다. 와이드 소스에 대해 추가 마이크가 필요한 경우 피이즈 컨솔레이션을 방지하기 위해 전방 소스까지 거리보다 3배 이상 마이크를 서로 간에 좌우 방향으로 가까이 설치하지 않아야 합니다(그림 2).



그림 1

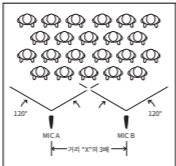
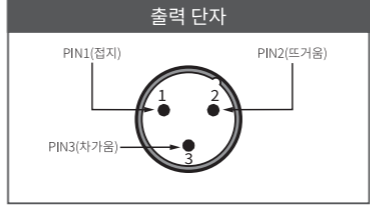


그림 2

■ 연결 절차

마이크의 출력 단자를 펜턴 전원 공급 장치와 호환되는 마이크 입력(밸런스 입력)이 있는 장치에 연결합니다. 출력 커넥터는 아래 그림에 표시된 것처럼 극성을 가진 XLRM 유형입니다.



본 제품에는 48 V DC 펜턴 전원이 필요합니다.

■ 사양

엘레먼트	고정 전하 백 플레이트, 영구적인 유극 콘센서
폴라 패턴	카디오이드(단방향)
주파수 응답	70-16,000 Hz
개회로 감도	-37dB(14.1mV) re 1V @ 1Pa
임피던스	100Ω
최대 입력 사운드 레벨	134dB SPL, 1kHz @ 1% T.H.D.
동적 범위	106dB, 1kHz @ 최대 SPL
신호대입음비	66dB, 1kHz @ 1Pa
펜턴 전원 요구 사항	11-52V DC, 2mA 일반
중량	15 g
규격	길이 56.9mm, 헤드 직경 12.0mm
출력 커넥터	3핀 XLRM 유형
케이블	길이 7.6m, 직경 2.6mm, 컨덕트 2개, 차폐 케이블
액세서리 포함	폼 윈드스크린(AT8146(WH)), 스틸 행어(AT8451(WH))

- 1 파스칼 = 10 dyne/cm² = 10 마이크로바 = 94 dB SPL

제품 개선을 위해 사전 공지 없이 제품이 수정될 수 있습니다.